



S1095

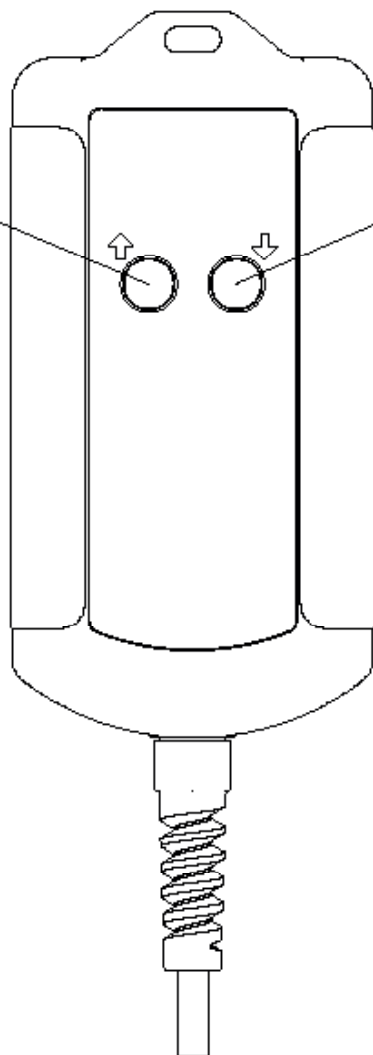
REMOTE CONTROL MR-1

Fernbedienung - Fjernbetjening - Fjärrkontroll -
Fjernkontroll - Kaukosäädin - Afstandsbediening - Mando a distancia -
Télécommande - Dálkové ovládání - 遥控器



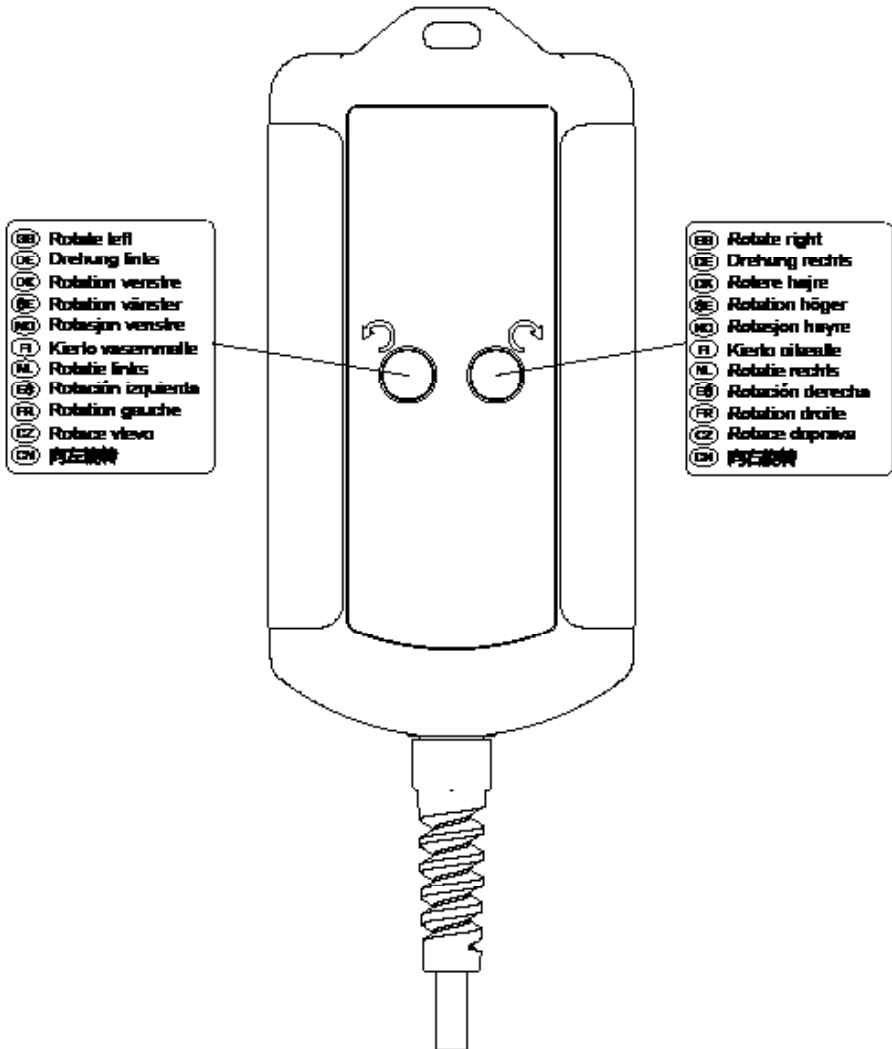
160930

- GB Lift
- DE Heben
- DK Læfte
- EE Hõõpa
- FI Hevö
- FR Nostal
- IT Verhogen
- ES Subir
- FR Augmenter
zryšit
- CZ zvýšit
- CN 开起/解除

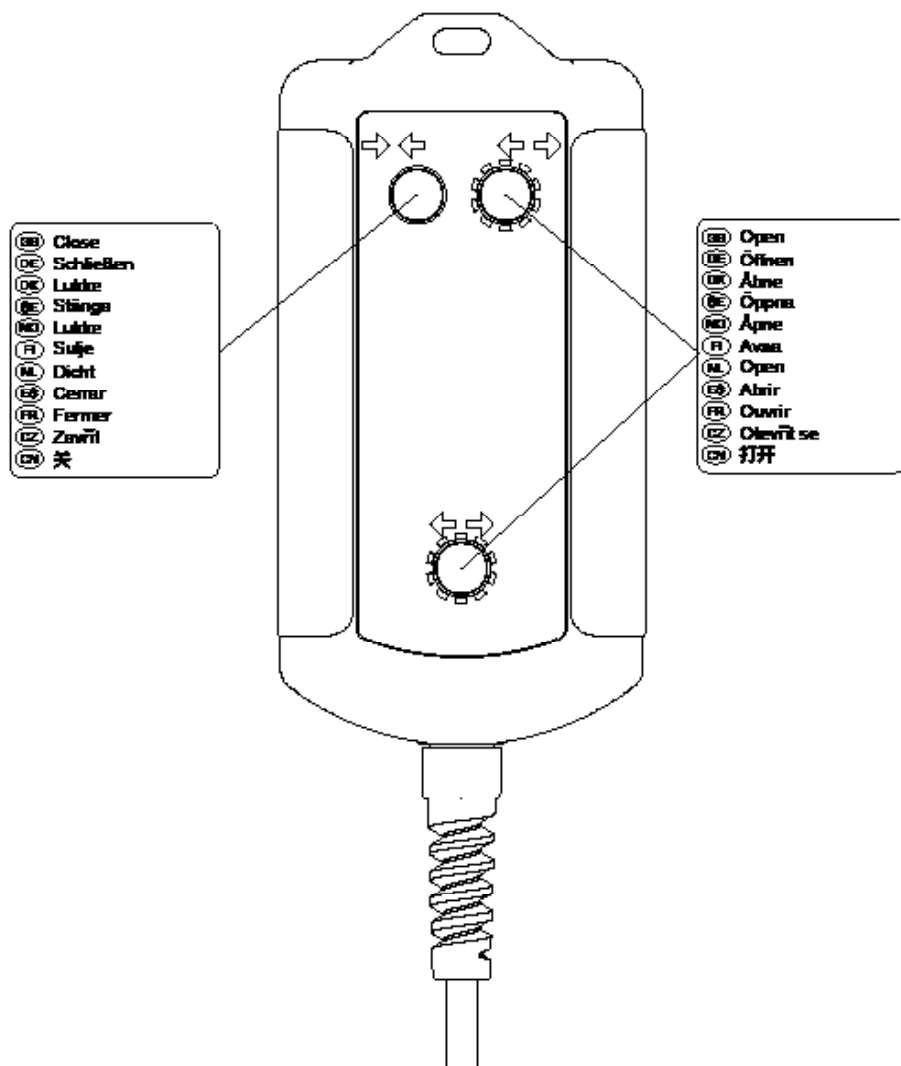


- GB Lower
- DE Senken
- DK Sænke
- EE Säinkä
- FI Senke
- FR Laska
- IT Verlegen
- ES Bajar
- FR Baisser
- CZ snížit
- CN 降低

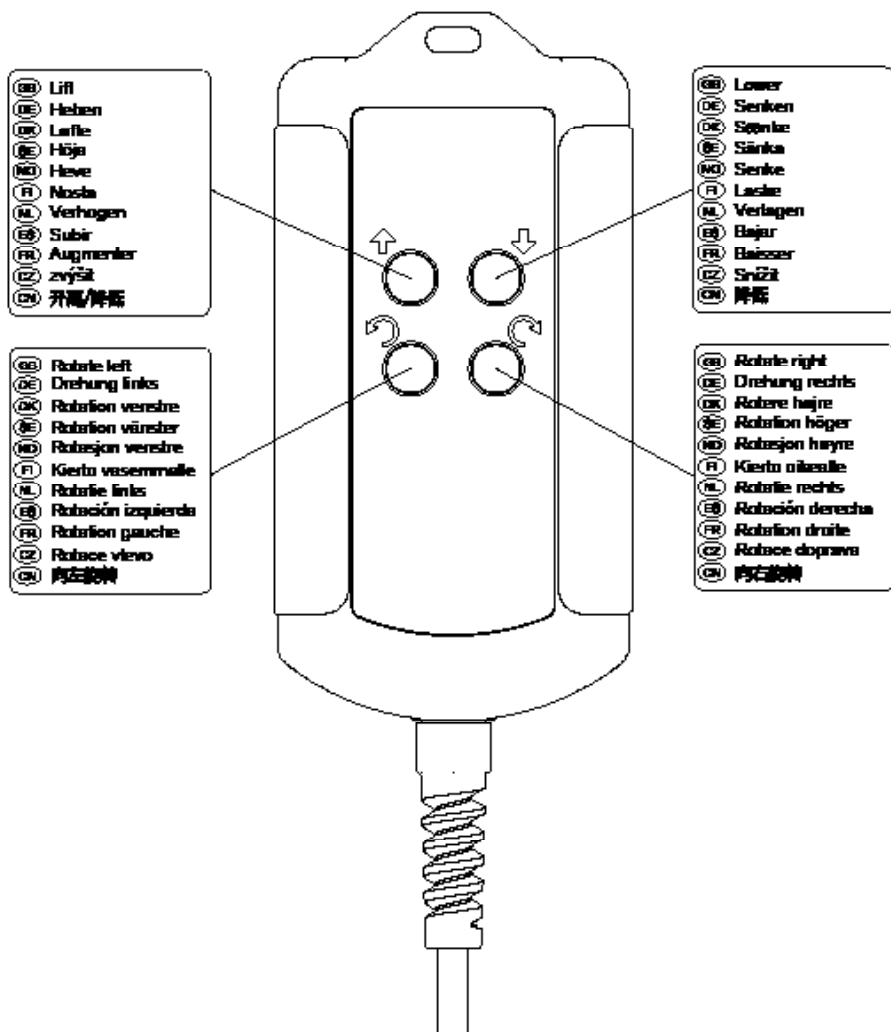
160932



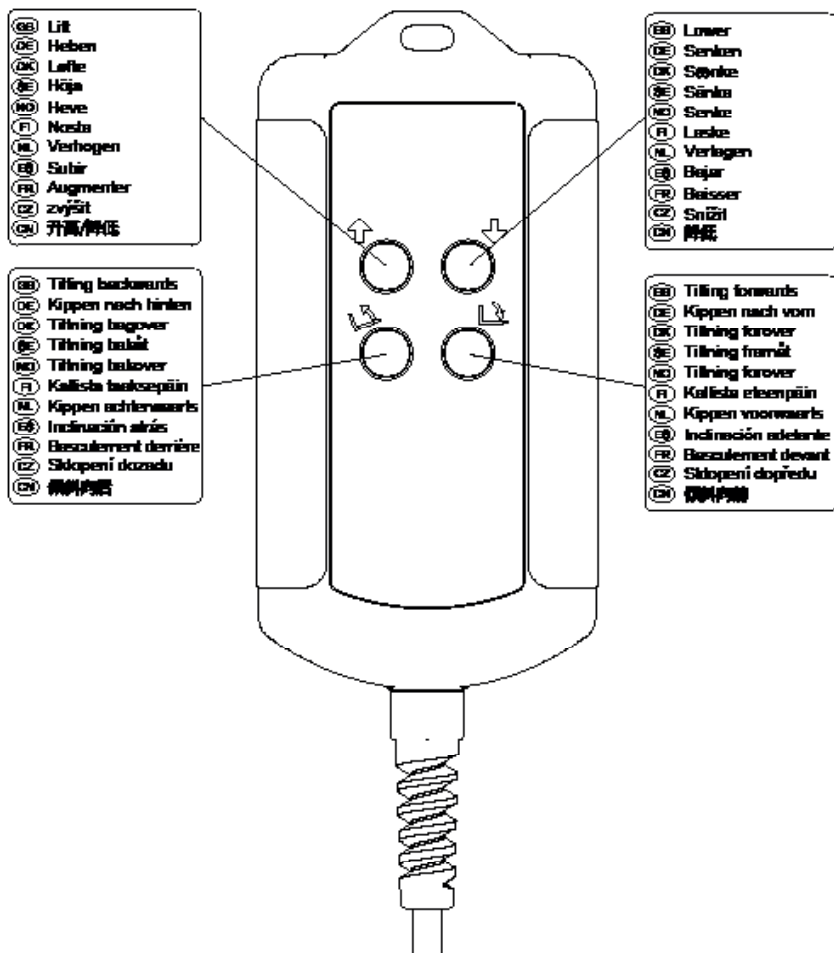
160933



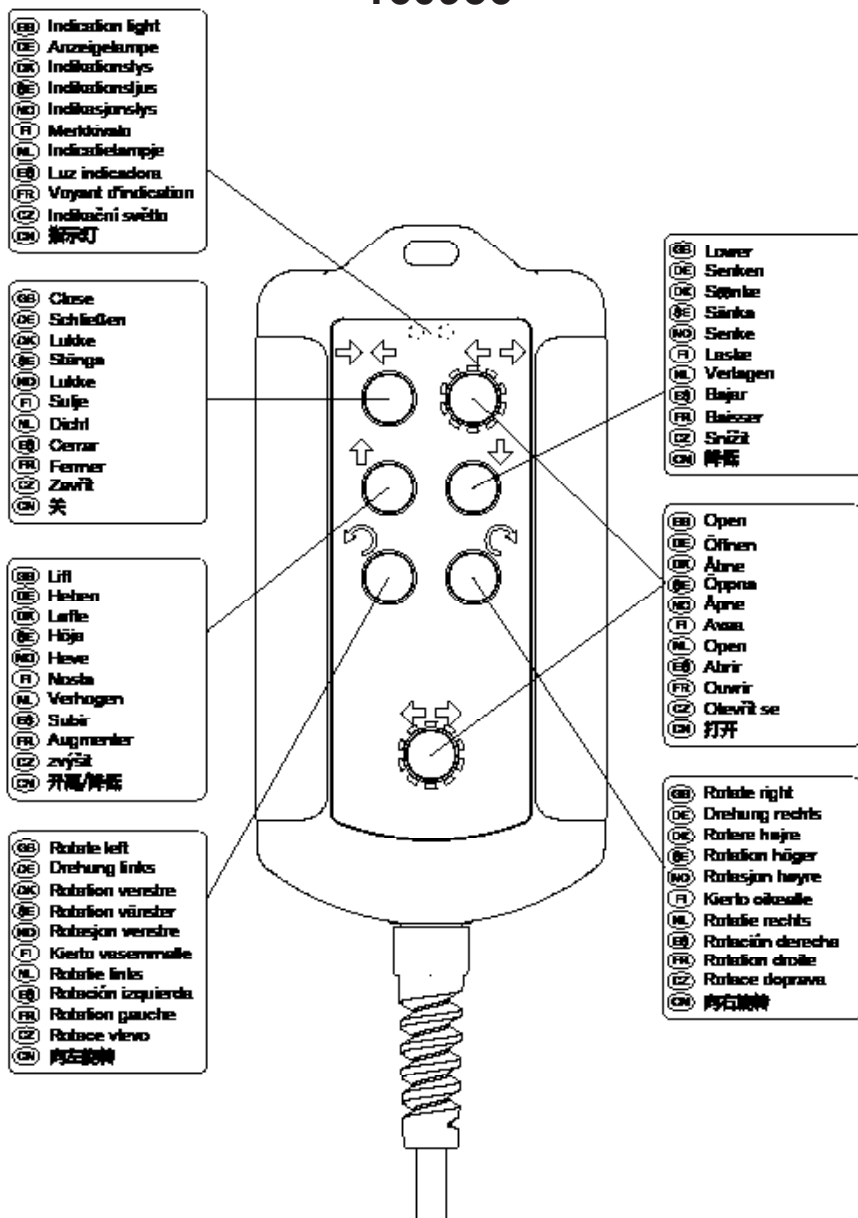
160934



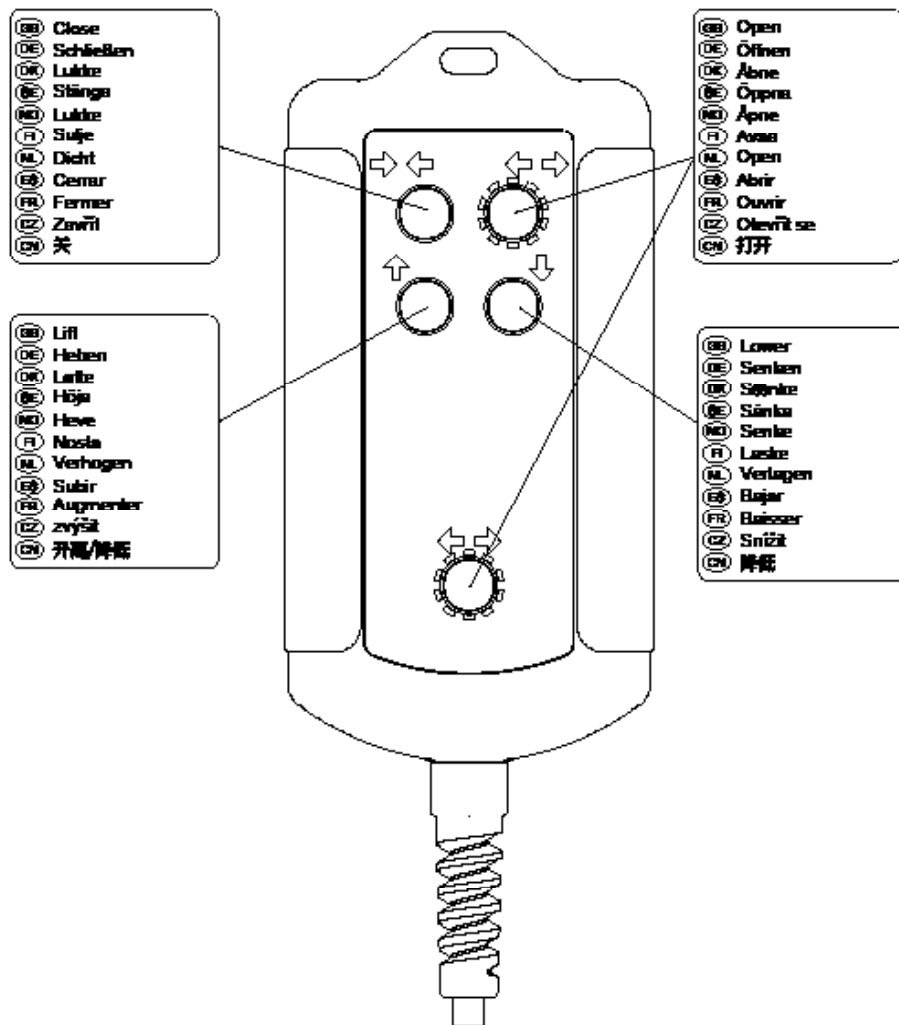
160935

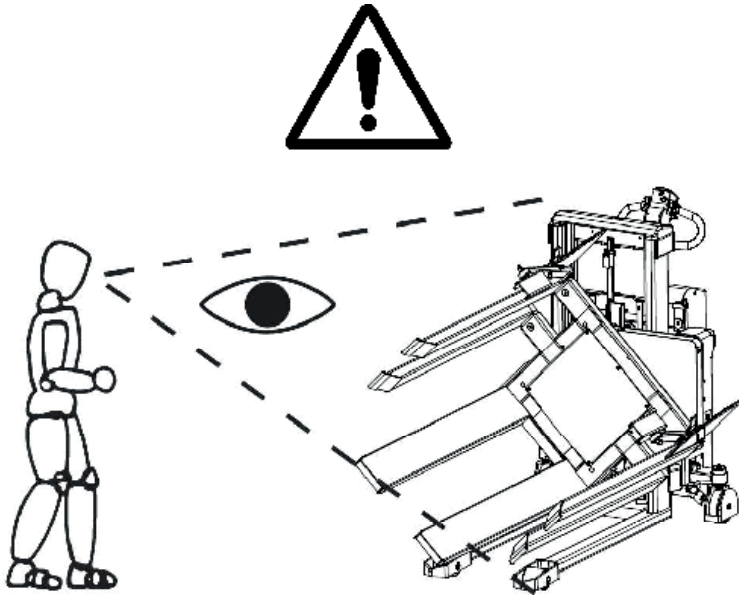


160936



160937





(GB) Safety conditions

- The user must have the full view of the product and its movements during operation
- The user has the responsibility – both for his safety and for the safety of other persons in the operation area
- If the user does not have the full view over the product being remote controlled and its movements, the area around the product has to be roped off
- The user must always have free access to the emergency stop of the product
- The product has to have a yellow label with the text: "Remote controlled equipment!"

(DE) Sicherheitsvorschriften

- Der Bediener muss immer das Gerät und dessen Bewegungen voll im Blickfeld haben
- Der Bediener hat die Verantwortung – sowohl für seine eigene Sicherheit als auch für andere Personen in der Nähe
- Hat der Bediener das Gerät und dessen Bewegungen nicht voll im Blickfeld, ist das Gebiet um das Gerät herum abzusperren
- Freier Zugang von der Bedienerposition zum Notausschalter muss gewährleistet sein
- Das Gerät muss mit folgendem gelben Warnaufkleber versehen werden:
Ferngesteuerte Flurfördergeräte!

DK Sikkerhedsforskrifter

- Der skal altid være fuld synskontakt med produktet
- Brugeren skal have "det fulde udsyn" over produktets bevægelser
- Brugeren har et ansvar, både for sin egen sikkerhed og for andre personer i området
- Har brugeren ikke det fulde udsyn over det fjernstyrede produkt og dets bevægelser, skal området omkring produktet afspærres
- Der skal fra brugerens betjeningsposition altid være fri adgangsvej til produktets nødstop
- Produktet skal være forsynet med gul advarselmærkat med teksten: Fjernstyret løftemateriel!

SE Säkerhetsförfållande

- Användaren måste ha en fullständig överblick av produkten och dess rörelser under drift.
- Användaren har ansvaret - både för sin egen säkerhet och för andra personer i operation området.
- Om användaren inte har full sikt över produkten som fjårrstyrs och dess rörelser, måste området runt produkten spärras av.
- Användaren ska alltid ha fri tillgång till produktens nödstopp
- Produkten måste ha en gul etikett med texten: Fjårrstyrd utrustning!

NO Sikkerhetsforskrifter

- Det skal alltid være full synskontakt med maskinen
- Brukeren skal ha fritt utsyn over maskinens arbeidsområde og bevegelser
- Brukeren har et ekstra ansvar, både for sin egen sikkerhet og for andre personer i området
- Hvis brukeren ikke har fullt utsyn over den fjernstyrte maskinen og dens bevegelser, så skal området omkring maskinen avspærres
- Det skal fra brukeren betjeningsposisjon alltid være fri adgang til maskinens nödstopp
- Maskinen skal være utstyrt med gul varseldekal med teksten: Fjernstyret løftemateriell!

FI Turvallisuusehdot

- Käyttäjällä on oltava esteetön näkemä tuotteeseen ja sen liikkeisiin käytön aikana
- Käyttäjällä on vastuu – sekä omasta että muiden toiminta-alueella olevien henkilöiden turvallisuudesta OK
- Jos käyttäjällä ei ole täydellistä näkymää kauko-ohjattavaan tuotteeseen ja sen liikkeisiin, tuotteen ympärillä olevaa aluetta on rajattava
- Käyttäjällä on aina oltava esteetön pääsy tuotteen hätäpysäyttimeen
- Tuotteessa on oltava keltainen varoitustarra, jossa on teksti: "Kauko-ohjattavat laitteet!"

NL Veiligheidsvoorschriften

- De gebruiker moet het totale overzicht hebben over het toestel en de bewegingen gedurende de werking
- De gebruiker draagt de verantwoordelijkheid – zowel voor zijn eigen als voor de veiligheid van anderen in de werkzone
- Indien de gebruiker niet het volledige overzicht heeft over de toestellen die op afstand bediend worden, moet de zone worden afgebakend
- De gebruiker moet steeds toegang hebben tot de noodstop op het toestel
- Het toestel moet een gele sticker dragen met de tekst: “remote controlled equipment”

ES Condiciones de seguridad

- El operario debe tener una visión total de la máquina y de sus movimientos durante su funcionamiento
- El operario es responsable de su seguridad y de la de cualquier otra persona que se encuentre en la zona de trabajo
- Si el operario no dispone de visibilidad total de la máquina y sus movimientos, la zona de trabajo debe ser acordonada cuando se opera con el control remoto
- El operario debe siempre tener acceso libre al pulsador de parada de emergencia de la máquina
- La máquina debe tener una etiqueta amarilla con el texto: “Máquina controlada a distancia”

FR Conditions de sécurité

- L'opérateur doit avoir une vision globale de l'appareil et de ses mouvements durant les opérations.
- L'opérateur a une double responsabilité concernant sa sécurité et celle des autres personnes dans la zone de travail
- Si l'opérateur n'a pas une vision globale de la machine et de ses mouvements sous contrôle de la télécommande alors la zone de travail doit être balisée
- L'opérateur doit toujours avoir accès au bouton d'arrêt d'urgence de la machine.
- La machine doit avoir une étiquette jaune avec le texte mentionnant: “appareil équipé d'une télécommande”

CZ Bezpečný provoz

- Po celou dobu provozní operace musíte mít celé vozidlo ve svém zorném poli.
- Obsluha vozíku nese velkou odpovědnost, a to za zdraví své i zdraví ostatních osob přítomných v daném prostoru.
- Pokud pracovník obsluhy nemá celé dálkově řízené vozidlo ve svém zorném poli, musí být provozní oblast vozíku ohrazena výstražnými páskami/provazy.
- Pracovník obsluhy musí mít vždy volný přístup k tlačítku nouzového vypnutí stroje.
- Vozík musí být viditelně označen štítkem „Dálkově ovládané zařízení!“.

CN 安全守则

- 保证设备的运行始终在使用者的视线范围之内。
- 使用者有责任保证自身的安全和设备运行区域内其他人员的安全。
- 如果设备的运行不能保证始终在使用者的视线范围之内，那么请将运行区域围起来。
- 使用者必须可以随时让设备紧急停止。
- 设备上必须贴有黄色标签：“远程控制设备”。



Ergonomic **Lifting Performance**

Logitrans A/S

+45 76 88 16 00

info@logitrans.com

www.logitrans.com

